

Un estanque de jardín seguramente se convertirá en el punto focal para todos sus esfuerzos de conservación

En su jardín

Los estanques de jardín son para las aves, mariposas, ranas, peces, y para usted y su familia. Dichos estanques son típicamente pequeños, a veces de no más de 3 o 4 pies de diámetro. El agua no es sólo eficaz **atrayendo a los animales silvestres**, sino que también es una adición natural, relajante y atractiva que puede proporcionar disfrute y un toque interesante.

Dónde colocar un estanque en su jardín

Considere ubicar su estanque frente a una terraza o patio en donde todo el mundo pueda disfrutarlo; haga que se mezcle con el medio natural, y planee agregar **plantas ornamentales** alrededor para proveer hábitat a ranas y aves que necesiten tierra y agua. Asegúrese de que haya electricidad disponible para una bomba, un sistema de filtración para mantener el agua limpia o para iluminación. Si su estanque no está bajo los árboles, se requerirá menos mantenimiento y limpieza; además, la mayoría de las plantas acuáticas crecerán mejor.

Cuándo poner un estanque en su jardín

Usted puede poner un estanque en su jardín en cualquier época en la cual el suelo no esté congelado o demasiado húmedo. Planee utilizar por lo menos un fin de semana para instalarlo y agregar las plantas ornamentales.

Materiales para el estanque de su jardín

La mayoría de los lugares requieren un revestimiento interior de un material impermeable para mantener un nivel constante de agua. La manera más fácil de revestir el fondo de su estanque es con un **revestimiento flexible** hecho de hojas de plástico fuerte; dicho revestimiento también puede ayudar a que el estanque se ajuste al medio natural circundante de su jardín. Aunque también existen revestimientos rígidos pre-formados, son generalmente más costosos y más difíciles de instalar. Un medio barril con un revestimiento de fondo crea un estanque pequeño y placentero sobre el suelo. No olvide que también va a necesitar **una bomba y un filtro** para mantener el agua limpia y los peces saludables; además, usted puede agregar plantas y ornamentaciones, calentadores o efectos especiales tales como fuentes y cascadas.

Tamaño y profundidad

Las quejas más comunes de quienes poseen un estanque en el jardín son que el estanque es muy pequeño o muy poco profundo. La profundidad mínima para los peces es de 18 pulgadas y tener un extremo con una profundidad de 2 ó 3 pies es recomendable. Tome en cuenta que un revestimiento de fondo rígido dicta el tamaño y la forma de un estanque; un estanque con un revestimiento flexible puede ser de cualquier forma o tamaño.

Cómo determinar qué plantas usar

Las **plantas flotantes** constituyen una parte integral de cómo mantener el agua en su estanque limpia. Use plantas nativas que sean recomendadas para su área.



Jim Archambeault





Jim Achambeault

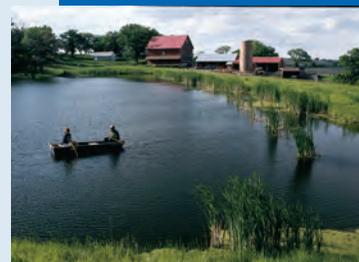
PÁGINA ANTERIOR
Recirculamiento del agua en el estanque del jardín.

ESTA PÁGINA
 (arriba) *Un estanque de jardín con jardinería ornamental; (derecha) Pesca en el estanque de la granja; (izquierda) Su "estanque" puede ser tan sencillo como una pileta para baño de aves.*

En la granja

Un estanque de granja ubicado y mantenido adecuadamente puede ayudar a detener la erosión de las barrancas y mejorar la calidad del agua. Dichos estanques proporcionan agua para el ganado, las aves acuáticas y los peces; almacenan agua para las emergencias; y agregan belleza al paisaje.

Los animales silvestres usan los estanques para obtener agua y como hábitat. Y, como declara un granjero en Iowa refiriéndose a su estanque: "Siempre me enseñaron que una generación cuida a la siguiente, y nosotros pensamos que dejar la tierra y el agua en buena condición sería algo bueno para dejarle a nuestros hijos y nietos".



Tim McCabe, USDA



Lynn Betts, USDA

Agregue peces y animales que se alimenten de materias podridas

Considere llenar su estanque con peces, ya que son divertidos de observar y ayudan a mantener el estanque libre de insectos indeseables. Usted también va a necesitar animales que consuman materias podridas, tales como caracoles acuáticos y renacuajos, para ayudar a controlar las algas. Puede que en climas fríos se necesite un calentador para que los peces sobrevivan el invierno; y tenga en mente que los calentadores consumen grandes cantidades de electricidad.

Para los visitantes pequeños



Llene un área pequeña con arena o grava para crear una parte llana donde las abejas y las mariposas puedan tomar agua.

Seguridad

Ubique el estanque en un lugar al que sea poco probable que los niños o las mascotas sin supervisión se sientan atraídos. Revise las ordenanzas de seguridad locales para determinar si se requiere una barda para la profundidad y tamaño específicos de su estanque; también revise las ordenanzas de construcción locales para averiguar las restricciones de profundidad y los permisos requeridos. Equipe los tomacorrientes exteriores con un interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra.

Ayuda adicional

Su vivero local, su paisajista o cualquier otro proveedor puede suministrarle más información del proceso, paso a paso, de cómo construir un estanque, cómo seleccionar las plantas adecuadas para adentro y alrededor, y el tipo de jardinería ornamental a utilizar.

También utilice **macetas sumergidas** con lirios de agua (water lilies), lirios comunes (iris), espiguilla (spikerush), flecha de agua (duck potato), caléndula de humedal, y otras plantas nativas de los humedales. Las **plantas nativas son resistentes** y típicamente sobreviven el invierno en el estanque del jardín, a diferencia de la mayoría de plantas tropicales que no son autóctonas. Las plantas deberían cubrir del 50 al 70 por ciento de la superficie del agua y estar de 1 a 2 pulgadas bajo el agua; asegúrese de que las macetas estén apoyadas en piedras o ladrillos sumergidos. Si utiliza plantas nativas, usualmente no hay necesidad de fertilizarlas, pero algunos lirios de agua exóticos puede que requieran fertilización una vez al año. Consulte con su vivero acerca del cuidado de las plantas y cuán profundamente sembrarlas en macetas. Esté conciente de que usar demasiado abono puede ocasionar el crecimiento excesivo de algas, las cuales pueden robar al agua del oxígeno.

Los humedales filtran el exceso de nutrientes, químicos y sedimentos, y proporcionan hábitat para una serie de criaturas interesantes



Gene Whitaker

En su jardín

Muchos jardines pueden servir para establecer un humedal que lo beneficie a usted y a su comunidad. Dejar que el agua que rueda del techo, del estacionamiento y de su terreno se filtre lentamente a través de un mini-humedal ayuda a prevenir la contaminación de los riachuelos cercanos y puede que hasta ayude a prevenir inundaciones.

Dónde poner un humedal

Las áreas bajas que permanezcan mojadas o húmedas la mayoría del año son las más fáciles para crear humedales. Cualquier **depresión que recolecte agua de lluvia** o la escorrentía de las canaleras, o que sirva como vía de desagüe de su jardín, es un lugar excelente para **sembrar plantas de humedal**; usted estará creando un humedal en su jardín que requiere **poco mantenimiento**. ¡Y no habrá más cortagramas atascados, ya que no habrá pasto más cortarse! El área atraerá a los animales silvestres y filtrará el agua que salga de su propiedad. Si no tiene un lugar natural adecuado, puede crear un humedal de la misma manera en la que crearía un estanque. Evite poner exceso de fertilizantes o pesticidas en su césped u otras áreas que vayan a desaguar a su humedal.

Cómo construir un humedal

Bloquear parcialmente un drenaje existente o cavar una pileta poco profunda puede que sea todo lo que necesita hacer si tiene tierra arcillosa que retiene agua naturalmente. En tierra que esté mejor drenada, o donde usted quiera que el humedal se mantenga húmedo la mayoría del tiempo, puede excavar una depresión llana y enterrar un revestimiento de plástico de la misma forma como si estuviera creando un estanque.



Ken Hammond, USDA

PÁGINA ANTERIOR
Unas plantas de humedales en áreas bajas entre edificaciones.

ESTA PÁGINA
 (arriba) *Un área húmeda bajo un manantial en donde crecen plantas de humedal;* (derecha) *Mascarita Común macho;* (abajo) *Humedal de concavidad en la llanura restaurado.*



© Janet Zinn

Cuánto tiempo el área permanece inundada o mojada durante la época de cultivo es información clave para el tipo de plantas a usar. Si la escorrentía no mantiene el área naturalmente húmeda, usted va a necesitar un abastecimiento de agua disponible para su uso ocasional.

¡Importante! Debido a las condiciones potenciales que usted puede crear y a los efectos secundarios potenciales producidos por el bloqueo de los drenajes, siempre debería consultar a un experto antes de comenzar el proyecto de un humedal.

Qué plantar

Una amplia variedad de atractivas plantas se pueden cultivar en áreas húmedas. Las espadañas (cattails) y muchas variedades de juncos (reeds) prosperan bajo el sol y son fáciles de cuidar. Numerosas especies no sufren daño alguno durante los largos períodos de sequía en el verano. La flor de cardenal (Cardinal flower), el cálamo aromático (sweet flag), y la pontederia (pickerel weed) florecen en áreas húmedas. Árboles y arbustos como el tupelo (black gum), roble negro (water oak), cornejo (red-osier dogwood), y jazmín (button bush) agregan textura, color y belleza a cualquier paisaje, y se adaptan a suelos que

drenan deficientemente. Una variedad de helechos, el dragón fétido (skunk cabbage), y el nabo indio (Jack-in-the-pulpit) crecen bien en humedales boscosos que son húmedos y sombreados. Si usted crea condiciones pantanosas con tierra orgánica permanentemente húmeda también puede cultivar orquídeas nativas, venus atrapamoscas (Venus flytrap) y carnívora pulpo (sundew).

Los animales silvestres en su humedal

Numerosas aves, así como pequeños animales, comenzarán rápidamente a utilizar su humedal. Las ranas, sapos, salamabras e insectos acuáticos usualmente encontrarán su humedal durante la primera primavera. Un charco profundo y permanente en el humedal puede mantener ranas, sapos y posiblemente peces nativos que devoran larvas de insectos e insectos en general. La mayoría de las ranas y sapos necesitan estanques en primavera para reproducirse, ya que los renacuajos usan el agua poco profunda por varias semanas mientras que maduran. Los humedales que se secan durante el verano pueden sostener una variedad de plantas y animales silvestres, y no producirán mosquitos.

En la granja

Los humedales filtran el exceso de nutrientes, químicos y sedimentos del escurrimiento superficial, mantienen las aguas subterráneas limpias, detienen las aguas de las inundaciones, proporcionan hábitat para las aves migratorias y los animales silvestres nativos, y agregan belleza al paisaje. Muchos granjeros a lo largo del país están restaurando áreas húmedas en los cultivos y los pastizales, y convirtiéndolas en humedales completamente funcionales que benefician su terreno y el medio ambiente.



Tim McCabe, USDA